Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2666/2000,

annettu 5 päivänä joulukuuta 2000,

Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta ja asetuksen (EY) N:o 1628/96 kumoamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 3906/89 ja (ETY) N:o 1360/90 sekä päätösten 97/256/EY ja 1999/311/EY muuttamisesta

(EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Neuvoston asetus (EY) N:o 2415/2001, annettu 10 päivänä joulukuuta 2001	L 327	3	12.12.2001
►M2	Neuvoston asetus (EY) N:o 2257/2004, annettu 20 päivänä joulukuuta 2004	L 389	1	30.12.2004

Oikaistu:

►C1 Oikaisu, EYVL L 38, 8.2.2001, s. 51 (2666/2000/EY)

▼B

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2666/2000,

annettu 5 päivänä joulukuuta 2000,

Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta ja asetuksen (EY) N:o 1628/96 kumoamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 3906/89 ja (ETY) N:o 1360/90 sekä päätösten 97/256/EY ja 1999/311/EY muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisö antaa apua Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle.

(2) Näille maille annettava yhteisön apu pannaan täytäntöön tällä hetkellä pääosin Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle annettavasta avusta 25 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1628/96 ([2]) (Obnova) ja taloudellisen tuen myöntämisestä tietyille Keski- ja Itä-Euroopan maille 18 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3906/89 ([3]) (Phare) mukaisesti. Yhteisön apua koskevat tämän vuoksi erilaiset menettelyt, mikä hankaloittaa avun hallinnointia. Helsingissä 10 ja 11 päivänä joulukuuta 1999 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston pyyntöä noudattaen toiminnan tehokkuuden varmistamiseksi avulle olisi luotava yhtenäiset oikeudelliset puitteet. Sen vuoksi on aiheellista kumota asetus (EY) N:o 1628/96 ja muuttaa asetusta (ETY) N:o 3906/89. Euroopan jälleenrakennusviraston toiminnan jatkuvuuden varmistamiseksi asetuksen (EY) N:o 1628/96 säännökset viraston perustamisesta ja toiminnasta olisi kuitenkin sisällytettävä uuteen asetukseen, jonka olisi tultava voimaan samana päivänä, jona asetus kumotaan.

(3) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto vahvisti, että sen ensisijaisena tavoitteena on edelleen alueen maiden täydellinen integroituminen Euroopan poliittiseen ja taloudelliseen valtavirtaan ja että vakautus- ja assosiaatioprosessi on Eurooppa-neuvoston Balkanin-politiikan kulmakivi.

(4) Feirassa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto katsoi, että kaikki vakautus- ja assosiaatioprosessin piiriin kuuluvat asianomaiset maat ovat mahdollisia Euroopan unionin jäsenehdokkaita.

(5) Nykyistä yhteisön apua on kehitettävä ja suunnattava uudelleen, jotta se voitaisiin mukauttaa aluetta koskeviin Euroopan unionin poliittisiin tavoitteisiin, erityisesti vakautus- ja assosiaatioprosessin edistämiseksi ja edunsaajamaiden ja -yksiköiden vastuun lisäämiseksi prosessista.

(6) Tämän tavoitteen saavuttamiseksi yhteisön apu kohdistetaan sellaisten institutionaalisten, lainsäädännöllisten, taloudellisten ja yhteiskunnallisten rakenteiden kehittämiseen, jotka perustuvat

([1]) Lausunto annettu 15 päivänä marraskuuta 2000 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

([2]) EYVL L 204, 14.8.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2454/1999 (EYVL L 299, 20.11.1999, s. 1).

([3]) EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/1999 (EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

▼B

Euroopan unionin perusarvoihin ja malleihin, sekä markkinatalouden edistämiseen ottaen huomioon asianomaisten kumppaneiden kanssa hyväksytyt painopisteet.

(7) Yhteisön avun saamisen ennakkoehtona on demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden, ihmisoikeuksien, vähemmistöjen oikeuksien ja perusvapauksien sekä kansainvälisen oikeuden periaatteiden kunnioittaminen.

(8) Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä yhteisön avun alueelliseen ulottuvuuteen alueellisen yhteistyön tehostamiseksi ja Euroopan unionin johtavan aseman tukemiseksi vakaussopimuksen mukaisesti.

(9) Ottaen huomioon tiettyjen alueiden poliittisen tilanteen ja erilaiset elimet, joilla on yhteisön avun täytäntöönpanoon liittyvää toimivaltaa, olisi säädettävä, että joissakin tapauksissa apu voidaan antaa suoraan muille edunsaajille kuin valtiolle.

(10) Komission olisi laadittava yleiset suuntaviivat yhteisön avun tehostamiseksi ja sen täytäntöönpanon edellyttämien puitteiden luomiseksi tässä asetuksessa säädetyn hallintomenettelyn mukaisesti ottaen huomioon ulkoisen avun uudistukseen liittyvät tavoitteet.

(11) Alueella tapahtuvan yhteistyön edistämiseksi olisi säädettävä ehdokasmaiden ja tapauskohtaisesti Tacis- ja Meda-ohjelmien edunsaajamaiden osallistumisesta tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

(12) Olisi säädettävä valvontamekanismeista sekä yhteisön taloudellisten etujen suojelusta, erityisesti sen mahdollistamiseksi, että komissio, Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF) mukaan lukien, ja tilintarkastustuomioistuin voisivat käyttää toimivaltaansa komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ([1]) ja Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ([2]) mukaisesti.

(13) Yhteisön avun osalta olisi laadittava strategia-asiakirja sekä vuosittaiset ja monivuotiset ohjelmat, joista tällä asetuksella perustettava hallintokomitea antaa lausunnon. Näin apu voidaan ulottaa keskipitkälle aikavälille ja varmistetaan, että yhteisön apu on johdonmukaista jäsenvaltioiden toimittaman avun kanssa ja täydentää sitä.

(14) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ([3]) mukaisesti.

(15) Jugoslavian liittotasavallan osalta olisi säädettävä, että komissio voi siirtää avustusohjelmien toteuttamisen Euroopan jälleenrakennusvirastolle.

(16) Tämän asetuksen soveltamisala huomioon ottaen olisi tämän vuoksi muutettava taloudellisen tuen myöntämisestä tietyille Keski- ja Itä-Euroopan maille 18 päivänä joulukuuta 1989 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 3906/89 ([4]) yhteisön takuun myöntämisestä Euroopan investointipankille yhteisön ulkopuolisiin hankkeisiin myönnetyistä lainoista aiheutuvien tappioiden varalta (Keski- ja Itä-Euroopan maat, Välimeren maat, Latinalaisen Amerikan ja Aasian maat sekä Etelä-Afrikka, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ja Bosnia ja Hertsegovina) 14

([1]) EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.
([2]) EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.
([3]) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.
([4]) EYVL L 375, 23.12.1989, s. 11, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1266/1999 (EYVL L 161, 26.6.1999, s. 68).

▼B

päivänä huhtikuuta 1997 tehty neuvoston päätös 97/256/EY ([1]) Euroopan laajuisen korkeakouluopetusta koskevan yhteistyöohjelman kolmannen vaiheen (Tempus III) (2000—2006) hyväksymisestä 29 päivänä huhtikuuta 1999 tehty neuvoston päätös 1999/311/EY ([2]) ja Euroopan koulutussäätiön perustamisesta 7 päivänä toukokuuta 1990 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1360/90 ([3]).

(17) Tässä asetuksessa tarkoitetut toimet ovat osa yhteisön Länsi-Balkanin politiikkaa, ja niitä tarvitaan yhteisön tavoitteiden saavuttamiseksi.

(18) Perustamissopimuksessa ei ole muita määräyksiä tämän asetuksen antamiseksi tarvittavista valtuuksista kuin 308 artikla,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö antaa apua, jäljempänä ’yhteisön apu’, Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle, Kroatialle, Jugoslavian liittotasavallalle ja entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedonialle. ►**M2** Kroatia on vuodesta 2005 alkaen tukikelpoinen edunsaajamaa ainoastaan 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin hankkeisiin ja ohjelmiin, joilla on alueellinen ulottuvuus. Sen estämättä, mitä edellisessä virkkeessä säädetään, Kroatia on edelleen tukikelpoinen päätöksen 1999/311/EY mukaisiin hankkeisiin ja ohjelmiin. ◄

2. Yhteisön avun välittömiä edunsaajia voivat olla valtio, Yhdistyneiden Kansakuntien harkintavaltaan ja hallintoon kuuluvat elimet, liittovaltion elimet sekä alueelliset ja paikalliset elimet, julkiset ja puolijulkiset elimet, työmarkkinaosapuolet, yritysten tukiorganisaatiot, osuuskunnat, keskinäiset yhtiöt, yhdistykset, säätiöt ja valtioista riippumattomat järjestöt.

3. Kansainvälisen yhteisön tiettyjen alueiden siviilihallinnon varmistamiseksi asettamia yksiköitä, erityisesti korkeaa edustajaa Bosnia ja Hertsegovinassa ja Yhdistyneiden Kansakuntien Kosovon siviilioperaation (UNMIK) edustajia, kuullaan asianmukaisesti ennen kuin näille alueille annettava yhteisön apu pannaan täytäntöön. Näiden yksiköiden täytäntöönpanemat ohjelmat ja hankkeet voivat saada yhteisön apua tämän asetuksen mukaisesti, mutta apua ei kuitenkaan voida myöntää kyseisten yksiköiden toimintakuluihin, joihin tarvittaessa voidaan myöntää tukea UNMIK:n sekä Bosnia ja Hertsegovinassa olevan korkean edustajan toimiston tukemisesta 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1080/2000 ([4]) mukaisesti.

4. Rahoitusohje tämän ohjelman toteuttamiseksi kaudeksi 2000—2006 on 4 650 miljoonaa euroa.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

2 artikla

1. Yhteisön avun ensisijainen tavoite on tukea edunsaajamaiden osallistumista vakautus- ja assosiaatioprosessiin.

2. Yhteisön avun kohteena on erityisesti:

a) alueen jälleenrakennus, pakolaisten ja kotiseudultaan siirtymään joutuneiden henkilöiden paluun tukeminen ja alueen vakauttaminen;

([1]) EYVL L 102, 19.4.1997, s. 33, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/729/EY (EYVL L 346, 22.12.1998, s. 54).
([2]) EYVL L 120, 8.5.1999, s. 30, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2000/460/EY (EYVL L 183, 22.7.2000, s. 1).
([3]) EYVL L 131, 23.5.1990, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1572/98 (EYVL L 206, 23.7.1998, s. 1).
([4]) EYVL L 122, 24.5.2000, s. 27.

▼B

b) demokratian ja oikeusvaltion periaatteita sekä ihmisoikeuksien ja vähemmistöjen oikeuksien kunnioittamista tukevien institutionaalisten ja lainsäädännöllisten rakenteiden luominen, kansallisen sovinnon ja vakauden vahvistaminen, tiedotusvälineiden riippumattomuus, lainmukaisuuden lisääminen sekä järjestäytyneen rikollisuuden torjuminen;

c) kestävä taloudellinen kehitys sekä markkinatalouteen tähtäävät talousuudistukset;

d) sosiaalinen kehitys, erityisesti köyhyyden torjunta, sukupuolten välinen tasa-arvo, opetus ja koulutus sekä ympäristön ennallistaminen;

e) edunsaajamaiden keskinäisten suhteiden, näiden maiden ja Euroopan unionin suhteiden sekä niiden ja Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden maiden välisten suhteiden lähentäminen, siten että tämä tapahtuu koordinoidusti muiden välineiden kanssa, jotka säätelevät rajojen yli, valtioiden välillä sekä alueiden välillä kolmansien maiden kanssa tehtävää yhteistyötä;

f) alueellisen, valtioiden välisen, rajat ylittävän ja alueiden välisen yhteistyön edistäminen edunsaajamaiden kesken ja niiden ja Euroopan unionin välillä sekä edunsaajamaiden ja alueen muiden maiden välillä.

3. Yhteisön apu pannaan täytäntöön rahoittamalla investointeja ja instituutioiden kehittämistä koskevia ohjelmia 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komission hyväksymissä yleisissä suuntaviivoissa vahvistettujen suunnitteluperiaatteiden mukaisesti.

3 artikla

1. Asianmukaisesti perusteltuja poikkeustilanteita lukuun ottamatta yhteisön apu toimitetaan seuraavasti:

a) Ajanjaksoa 2000—2006 koskevien strategia-asiakirjojen tarkoituksena on määritellä avun pitkän aikavälin tavoitteet ja toiminnan painopistealueet edunsaajamaissa. Tätä varten kaikki asiaan kuuluvat arvioinnit otetaan huomioon. Strategia-asiakirjoja tarkistetaan, mikäli ennalta-arvaamattomat olosuhteet tai 12 artiklassa tarkoitetun tarkistuksen tulokset sitä edellyttävät.

b) Edellä a alakohdassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen pohjalta kunkin edunsaajamaan osalta laaditaan monivuotinen maakohtainen ohjelma kolmeksi vuodeksi. Niissä otetaan huomioon vakautus- ja assosiaatioprosessin yhteydessä asetetut painopisteet sekä painopisteet, joista on sovittu ja jotka on määritelty asianomaisten kumppaneiden kanssa. Näissä ohjelmissa kuvataan ne uudistukset, jotka kumppanien on toteutettava painopistealoilla, ja niihin sisältyy saavutettujen tulosten arviointi. Ohjelmissa mainitaan puitemäärät (kokonaismäärä ja painopistealueittain) sekä perustellaan varojen myöntäminen kyseiseen ohjelmaan. Ohjelmat ajantasaistetaan vuosittain tarpeen mukaan. Niitä voidaan muuttaa saatujen kokemusten perusteella sekä sen perusteella, miten vakautus- ja assosiaatiosopimusten täytäntöönpanossa on edistytty erityisesti alueellisen yhteistyön osalta.

c) Edellä b alakohdassa tarkoitettuihin monivuotisiin maakohtaisiin ohjelmiin perustuvat vuosittaiset toimintaohjelmat laaditaan kullekin yhteisön apua saavalle maalle. Niissä määritellään selkeästi kyseisen varainhoitovuoden osalta asetetut tavoitteet, toiminnan alat sekä suunniteltu talousarvio. Ohjelmat sisältävät yksityiskohtaisen luettelon rahoitettavista hankkeista sekä niille varatuista määrärahoista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut strategia-asiakirjat, monivuotiset ohjelmat ja vuosittaiset toimintaohjelmat hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

Niiden muutokset hyväksytään samaa menettelyä noudattaen.

▼B

4 artikla

1. Kun ►M1 Jugoslavian liittotasavaltaa ja entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa ◄ varten tarkoitetun yhteisön avun panee täytäntöön Euroopan jälleenrakennusvirasto Euroopan jälleenrakennusvirastosta 5 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 ([1]) mukaisesti:

a) 3 artiklassa tarkoitetut strategia-asiakirjat, monivuotiset ohjelmat ja vuosittainen toimintaohjelma, jotka ovat viraston täytäntöönpaneman yhteisön avun perustana, hyväksytään 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen. Viraston johtokunnan suositukset otetaan huomioon (virastoa koskevan) asetuksen (EY) N:o 2667/2000 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

b) Viraston johtaja toimittaa vuosittaisten toimintaohjelmien luonnokset komissiolle. Viraston johtokuntaa kuullaan vuosittaisen toimintaohjelman täytäntöönpanosta (virastoa koskevan) asetuksen (EY) N:o 2667/2000 4 artiklassa määritellyin edellytyksin.

2. Lisäksi 10 artiklan 2 kohdan mukaista menettelyä noudattaen vahvistetaan sellaiset ►M1 Jugoslavian liittotasavaltaa ja entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa ◄ koskevat avustusohjelmat, joiden täytäntöönpano ei ole Euroopan jälleenrakennusviraston tehtävä ja jotka näin ollen eivät sisälly vuosittaiseen toimintaohjelmaan.

5 artikla

1. Demokratian ja oikeusvaltion periaatteiden kunnioittaminen sekä ihmisoikeuksien, vähemmistöjen oikeuksien ja perusvapauksien kunnioittaminen ovat tämän asetuksen soveltamisen kulmakiviä. Nämä seikat ovat myös ennakkoehto yhteisön avun saamiselle. Jos näitä periaatteita ei noudateta, neuvosto voi määräenemmistöllä komission ehdotuksesta toteuttaa aiheelliset toimenpiteet.

2. Yhteisön apuun sovelletaan myös 29 päivänä huhtikuuta 1997 annetuissa neuvoston päätelmissä määriteltyjä ehtoja, jotka koskevat erityisesti edunsaajien sitoutumista demokraattisten, taloudellisten ja institutionaalisten uudistusten toteuttamiseen.

6 artikla

1. Yhteisön apua ei makseta takaisin.

2. Yhteisön rahoitus voi kattaa hankkeiden ja ohjelmien valmisteluun, täytäntöönpanoon, seurantaan, valvontaan ja arviointiin liittyvät menot sekä tiedotusmenot.

3. Yhteisön rahoitus voi liittyä yhteisrahoitukseen, johon olisi aina mahdollisuuksien mukaan pyrittävä. Jos kyseessä on Euroopan investointipankin takaamien lainojen avulla rahoitettujen investointihankkeiden yhteisrahoitus, yhteisön rahoitus voidaan poikkeustapauksessa toteuttaa korkotukena.

4. Neuvoston perustamissopimuksen 308 artiklan perusteella tekemien poikkeuksellista ad hoc -rahoitustukea koskevien päätösten lahjaosuus voidaan kattaa yhteisön rahoituksella.

5. Yhteisön rahoitusta ei saa käyttää verojen, tullien tai maksujen tai irtaimen omaisuuden hankintojen maksamiseen.

7 artikla

▼M2

1. Komissio panee yhteisön avun täytäntöön Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1605/2002 ([2]) mukaisesti.

([1]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 7.
([2]) EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

▼B

2. Komissio ottaa huomioon varainhoitoasetuksessa tarkoitetun moitteettoman varainhoidon ja erityisesti taloudellisuuden sekä kustannusvaikuttavuuden periaatteet tehdessään tämän asetuksen mukaisia rahoituspäätöksiä ja 12 artiklassa tarkoitettuja arviointeja.

▼M2

2 a. Asetuksen (EY) N:o 1605/2002 54 artiklassa säädetyin rajoituksin komissio voi päättää siirtää julkisen vallan tehtäviä, kuten talousarvion toteuttamiseen liittyviä tehtäviä kyseisen asetuksen 54 artiklan 2 kohdassa mainituille elimille. Asetuksen (EY) N:o 1605/2002 54 artiklan 2 kohdan c alakohdassa mainituille elimille voidaan siirtää julkisen vallan tehtäviä, jos niillä on kansainvälisesti tunnustettu asema ja jos ne noudattavat kansainvälisesti tunnustettuja hallinto- ja valvontajärjestelmiä ja ovat julkisen vallan valvomia.

▼B

3. Kaikki jäsenvaltioiden ja tässä asetuksessa tarkoitettujen edunsaajamaiden sekä Euroopan unionin jäsenyyttä hakeneiden ehdokasmaiden luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt voivat osallistua tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

Komissio voi tapauskohtaisesti sallia myös Tacis- ja Meda-ohjelmien piiriin kuuluvien maiden osallistumisen tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

4. Jos kyseessä on yhteisrahoitus, komissio voi tapauskohtaisesti antaa muiden maiden kansalaisille luvan osallistua tarjouskilpailuihin ja julkisiin hankintoihin.

5. Komissio vastaa tarjouskilpailuja, julkisia hankintoja ja sopimuksia sekä rahoitussopimuksia koskevasta tiedottamisesta tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

8 artikla

1. Rahoituspäätöksissä ja niistä johtuvissa sopimuksissa määrätään, että komissio, OLAF mukaan lukien, huolehtii seurannasta ja varainhoidon valvonnasta ja tilintarkastustuomioistuin tilintarkastuksesta, tarvittaessa paikan päällä.

2. Komissio voi suorittaa myös tarkastuksia paikan päällä asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 mukaisesti. Komission tämän asetuksen 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen mukaisesti toteuttamat toimenpiteet takaavat yhteisön taloudellisten etujen riittävän suojan asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 mukaisesti.

9 artikla

1. Komissio tekee sellaiset rahoituspäätökset, jotka eivät sisälly 3 artiklassa tarkoitettuihin monivuotisiin ohjelmiin ja vuosittaisiin toimintaohjelmiin, tapauskohtaisesti 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

▼C1

2. Komissio päättää 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tehtyjen päätösten muuttamisesta silloin, kun niillä ei muuteta alkuperäisten ohjelmien ja toimien luonnetta merkittävästi eivätkä muutokset rahoituksen osalta ylitä 20 prosenttia kyseistä ohjelmaa tai toimea varten varatusta kokonaismäärästä eivätkä neljää miljoonaa euroa. Jäljempänä 10 artiklassa tarkoitetulle CARDS-komitealle on ilmoitettava kaikista muutetuista päätöksistä.

▼B

10 artikla

1. Komissiota avustaa komitea, jäljempänä ’CARDS-komitea’.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan 45 päiväksi.

▼B

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

4. Komitea voi tarkastella puheenjohtajansa esityksestä sekä jäsenvaltion edustajan pyynnöstä kaikkia muita tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä kysymyksiä ja erityisesti kaikkia kysymyksiä, jotka liittyvät toimien suunnitteluun, niiden yleiseen täytäntöönpanoon ja yhteisrahoitukseen.

11 artikla

1. Varmistaakseen yhteisön avun johdonmukaisuuden ja parantaakseen sen täydentävyyttä ja tehokkuutta jäsenvaltioiden ja komission on toimitettava toisilleen kaikki tarvittavat tiedot toimista, joita ne aikovat toteuttaa.

2. Komissio huolehtii yhdessä jäsenvaltioiden kanssa ja säännöllisen ja vastavuoroisen, myös paikan päällä tapahtuvan tietojenvaihdon pohjalta yhteisön, mukaan lukien EIP:n, ja kunkin jäsenvaltion avustustoimenpiteiden yhteensovittamisesta erityisesti 3 artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen, monivuotisten ohjelmien ja vuosittaisten toimintaohjelmien, hankkeiden valmistelun ja niiden täytäntöönpanon seurannan osalta, jotta näiden eri tahojen yhteistyöohjelmat olisivat keskenään johdonmukaisia ja toisiaan täydentäviä. Lisäksi komissio kannustaa yhteensovittamaan toimia ja tekemään yhteistyötä kansainvälisten rahoituslaitosten, Yhdistyneiden Kansakuntien yhteistyöohjelmien ja muiden tuenantajien kanssa. CARDS-komitea hyväksyy paikan päällä tapahtuvan toimien yhteensovittamisen konkreettisia menettelytapoja koskevat suuntaviivat.

12 artikla

Komissio esittää joka vuosi Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen yhteisön avun tilanteesta. Kertomuksessa annetaan tiedot varainhoitovuoden aikana rahoitetuista toimenpiteistä ja valvontatoimien tuloksista sekä arvioidaan kokonaisuudessaan saavutettuja tuloksia kaikkien 3 artiklassa tarkoitettujen strategia-asiakirjojen, monivuotisten ohjelmien ja vuosittaisten toimintaohjelmien täytäntöönpanon suhteen.

13 artikla

1. Neuvosto tarkastelee tätä asetusta uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 2004.

2. Tätä varten ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2004 komissio esittää neuvostolle arviointikertomuksen sekä ehdotuksia tämän asetuksen mahdollisesta kehittämisestä ja siihen mahdollisesti tehtävistä muutoksista.

14 artikla

1. Kumotaan asetus (EY) N:o 1628/96.

2. Poistetaan asetuksen (ETY) N:o 3906/89 liitteessä olevat ilmaisut ”Bosnia ja Hertsegovina”, ”Albania”, ”Kroatia”, ”entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia” ja ”Jugoslavia”.

15 artikla

Asetuksia (ETY) N:o 3906/89 ja (EY) N:o 1628/96 sovelletaan kuitenkin edelleen hankkeisiin ja/tai ohjelmiin, joita koskeva komission rahoituspäätökseen johtava menettely on jo aloitettu mutta vielä kesken tämän asetuksen voimaantulohetkellä.

16 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 1360/90 1 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tällä asetuksella perustetaan Euroopan koulutussäätiö, jäljempänä ’säätiö’, jonka tavoitteena on edistää ammatillisen koulutuksen järjestelmien kehittämistä

▼B

— niissä Keski- ja Itä-Euroopan maissa, jotka neuvosto on nimennyt tukikelpoisiksi saamaan taloudellista apua asetuksen (ETY) N:o 3906/89 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla,

— niissä entisen Neuvostoliiton itsenäisissä valtioissa ja Mongoliassa, jotka ovat asetuksen (Euratom, EY) N:o 1279/96 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla edunsaajina talouden tervehdyttämistä ja vakiinnuttamista koskevassa tukiohjelmassa,

— Välimeren alueen kolmansissa maissa ja alueilla, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 1488/96 tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen nojalla edunsaajina niiden taloudellisen ja yhteiskunnallisen rakenteen uudistusta koskevissa taloudellisissa ja teknisissä liitännäistoimenpiteissä, ja

— asetuksen (EY) N:o 2666/2000 (*) tai muun asiaa koskevan myöhemmin annettavan säädöksen mukaisissa edunsaajamaissa.

Näitä maita nimitetään jäljempänä ’tukikelpoisiksi maiksi’.”

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1..

17 artikla

Korvataan päätöksen 97/256/EY 1 a artiklan 5 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Tätä päätöstä koskevat rahoituspäätökset tehdään asetuksessa (EY) N:o 2666/2000 (*) vahvistettuja menettelyjä noudattaen.”

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1..

18 artikla

Korvataan päätöksen 1999/311/EY 2 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tempus III -ohjelma koskee asetuksen (EY) N:o 2666/2000 (*) edunsaajamaita sekä asetuksessa (EY, Euratom) N:o 99/2000 (*) (jolla korvataan aiempi TACIS-ohjelma) tarkoitettuja entisen Neuvostoliiton uusia itsenäisiä valtioita ja Mongoliaa. Näitä maita nimitetään jäljempänä ’tukikelpoisiksi maiksi’.”

(*) EYVL L 306, 7.12.2000, s. 1..

19 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2006.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

(*) EYVL L 12, 18.1.2000, s. 1.

▼B

LIITE

7 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu tarjouskilpailuja, julkisia hankintoja ja sopimuksia sekä rahoitussopimuksia koskeva tiedottaminen

1. Komissio toimittaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa kaikille asiasta kiinnostuneille yrityksille, järjestöille ja laitoksille yhteisön alueella näiden pyynnöstä tässä asetuksessa tarkoitettujen ohjelmien yleispiirteitä koskevan aineiston sekä ohjelmiin pääsyä koskevat vaatimukset käyttäen tarkoituksenmukaisella tavalla hyödyksi Internetiä.

2. Komissio antaa tiedoksi CARDS-komitealle ja tarvittaessa Euroopan jälleenrakennusviraston johtokunnalle tehdyt rahoituspäätökset, joihin sisällytetään suunniteltuja julkisia hankintoja koskevat tarkat tiedot mukaan lukien arvioidut määrät, toimeksiantomenettely sekä suunnitellut tarjouskilpailujen julkaisupäivät. Tarkat tiedot ilmoitetaan Internetissä.

3. Tarjouskilpailujen tulokset, mukaan lukien saatujen tarjousten lukumäärä, päivämäärä, jona sopimus tehdään sekä tarjouskilpailujen voittajien nimet ja osoitteet, julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ja Internetissä. Komissio antaa neljännesvuosittain CARDS-komitealle ja tarvittaessa Euroopan jälleenrakennusviraston johtokunnalle yksityiskohtaisia tietoja julkisia hankintoja koskevista sopimuksista, jotka on tehty tässä asetuksessa tarkoitettujen ohjelmien ja hankkeiden täytäntöönpanemiseksi.

4. Komissio antaa rahoitussopimukset ja vastaavat asiakirjat tiedoksi CARDS-komitealle.